

SPRAWOZDANIE Z POBIERANIA I BADAŃ NR SB/15528/02/2026



| | | | |
|--|---|---|--|
| Zleceniodawca | | ID: 3966 | |
| Zakład Usług Komunalnych i Mieszkaniowych w Lubartowie Skrobów-Kolonia 104 21-100 Lubartów | | | |
| Podstawa realizacji | | | |
| Zlecenie z dnia: 2026-01-02, numer systemowy: 26001806 | | | |
| Obszar badań: | obszar regulowany prawnie / podstawa prawna: RMZ z dn. 07.12.2017 (Dz. U. 2017r. poz. 2294) | | |
| Cel badań: | potwierdzenie spełnienia wymagań | | |
| Opis próbek | | | |
| Nr laboratoryjny próbki | Miejsce poboru / etykieta zleceniodawcy | | Próbka: |
| 040010/02/2026 | Ujęcie wody Chlewiska Wyjście na sieć | | Woda uzdatniona |
| Dane związane z pobieraniem próbek | | | |
| Nr laboratoryjny próbki | Data pobierania | Próbkobiorca | Identyfikacja metody pobierania |
| 040010/02/2026 | 2026-02-09, godz.10:07 | Kamil Kamiński - Przedstawiciel Laboratorium | PN-ISO 5667-5:2017-10 (A); PN-EN ISO 19458:2007 (A) |
| Ocena organoleptyczna wykonana podczas pobierania próbki | | | |
| Barwa: brak | Mętność: brak | Zapach: brak | |
| Plan pobierania dostępny w Laboratorium na życzenie. | | | |
| Data rejestracji w laboratorium | Data rozpoczęcia badań | Data zakończenia badań | |
| 2026-02-09, godz.15:50 | 2026-02-09 | 2026-02-16 | |
| Uwagi | | | |
| *- Podano w Uzupelnieniu. Stan próbki w chwili dostarczenia do laboratorium nie budzi zastrzeżeń. | | | |

Sporządził:
Gabriela Tomanek
specjalista ds. projektów środowiskowych

SGS Polska Sp. z o.o.
Al. Jerozolimskie 146A
02-305 Warszawa

I&E – Environment, Health & Safety

Lokalizacje:

| | | | |
|----------|------------------------|-------------------|-------------------|
| Pszczyna | 43-200, Cieszyńska 52a | t +48 32 449 2500 | |
| Poznań | 60-650, Piątkowska 165 | t +48 32 449 2500 | |
| Wrocław | 54-424, Muchoborska 18 | t +48 32 449 2500 | f +48 71 358 7562 |
| Leżajsk | 37-300, Wierzawice 874 | t +48 32 449 2500 | f +48 17 241 1391 |
| Szczecin | 70-661, Gdańska 16B | t +48 91 421 3517 | |

Laboratoria:

| | |
|-----------|------------------------|
| Pszczyna | 43-200, Cieszyńska 52a |
| Piła | 64-920, Na Leszkowie 4 |
| Działdowo | 13-200, Hallera 35 |
| Leżajsk | 37-300, Wierzawice 874 |

www.sgs.com/pl-pl

Member of the SGS Group (SGS SA)

SPRAWOZDANIE Z POBIERANIA I BADAŃ NR SB/15528/02/2026

| Oznaczany parametr | Jednostka | Identyfikacja metody badawczej | Miejsce wyk. badań | Wyniki/rezultaty badań (y) | Niepewność rozszerzona (U) | Autoryzował |
|---|-----------|--|--------------------|---|----------------------------|-------------|
| | | | | Lokalizacja punktu poboru Numer laboratoryjny próbki Wyjście na sieć 040010/02/2026 | | |
| Chlor wolny | mg/l | PB-DPP-27 (A),(ZPS) | TE | <0,05 | ±0,01 | MW |
| pH | - | PN-EN ISO 10523:2012 (A),(ZPS) | TE | 7,6 | ±0,2 | MW |
| Przewodność elektryczna właściwa (PEW) w temp. 25°C | µS/cm | PN-EN 27888:1999 (A),(ZPS) | TE | 626 | ±94 | MW |
| Ozon | mg/l | PB-DPP-53 (A),(ZPS) | TE | <0,01 | ±0,01 | MW |
| Chloraminy | mg/l | PB-DPP-27 (A),(ZPS) | TE | -* | - | MW |
| Chrom (Cr) | µg/l | PN-EN ISO 17294-2:2024-04 (A),(ZPS) | PS | <4,0 | ±0,6 | MW |
| Ołów (Pb) | µg/l | PN-EN ISO 17294-2:2024-04 (A),(ZPS) | PS | <1,0 | ±0,2 | MW |
| Kadm (Cd) | µg/l | PN-EN ISO 17294-2:2024-04 (A),(ZPS) | PS | <0,30 | ±0,05 | MW |
| Miedź (Cu) | mg/l | PN-EN ISO 17294-2:2024-04 (A),(ZPS) | PS | <0,0020 | ±0,0003 | MW |
| Sód (Na) | mg/l | PN-EN ISO 17294-2:2024-04 (A),(ZPS) | PS | 29,0 | ±4,4 | MW |
| Magnez (Mg) | mg/l | PN-EN ISO 17294-2:2024-04 (A),(ZPS) | PS | 9,50 | ±1,43 | MW |
| Glin (Aluminium) | µg/l | PN-EN ISO 17294-2:2024-04 (A),(ZPS) | PS | <10,0 | ±1,5 | MW |
| Mangan (Mn) | µg/l | PN-EN ISO 17294-2:2024-04 (A),(ZPS) | PS | <4,0 | ±0,6 | MW |
| Żelazo (Fe) | µg/l | PN-EN ISO 17294-2:2024-04 (A),(ZPS) | PS | <60,0 | ±9,0 | MW |
| Nikiel (Ni) | µg/l | PN-EN ISO 17294-2:2024-04 (A),(ZPS) | PS | <5,0 | ±0,8 | MW |
| Arsen (As) | µg/l | PN-EN ISO 17294-2:2024-04 (A),(ZPS) | PS | <1,0 | ±0,2 | MW |
| Srebro (Ag) | mg/l | PN-EN ISO 17294-2:2024-04 (A),(ZPS) | PS | <0,0020 | ±0,0003 | MW |
| Selen (Se) | µg/l | PN-EN ISO 17294-2:2024-04 (A),(ZPS) | PS | <2,0 | ±0,3 | MW |
| Antymon (Sb) | µg/l | PN-EN ISO 17294-2:2024-04 (A),(ZPS) | PS | <1,0 | ±0,2 | MW |
| Bor (B) | mg/l | PN-EN ISO 17294-2:2024-04 (A),(ZPS) | PS | 0,053 | ±0,008 | MW |
| Ogólny węgiel organiczny (OWO) | mg/l | PN-EN 1484:1999 (A),(ZPS) | PS | 3,1 | ±0,7 | MW |
| Siarczany (SO ₄ ²⁻) | mg/l | PN-EN ISO 15923-1:2025-02 (A),(ZPS) | PS | 63,6 | ±9,6 | MW |
| Chlorki (Cl ⁻) | mg/l | PN-EN ISO 15923-1:2025-02 (A),(ZPS) | PS | 41,0 | ±8,2 | MW |
| Fluorki (F ⁻) | mg/l | PN-EN ISO 15923-1:2025-02 (A),(ZPS) | PS | 0,27 | ±0,06 | MW |
| Suma chloranów i chlorynów | mg/l | PN-EN ISO 10304-4:2022-08 (A),(ZPS) | PS | <0,20 | ±0,05 | MW |
| Mętność | NTU | PN-EN ISO 7027-1:2016-09 (A),(ZPS) | PS | 0,22 | ±0,07 | MW |
| Barwa | mgPt/l | PN-EN ISO 7887:2012; Ap1:2015-06 (A),(ZPS) | PS | <5 | - | MW |
| Liczba progowa zapachu (TON) | - | PN-EN 1622:2006 (A),(ZPS) | PS | <1 | - | MW |
| Liczba progowa smaku (TFN) | - | PN-EN 1622:2006 (A),(ZPS) | PS | <1 | - | MW |
| Utlenialność z KMnO ₄ (Indeks nadmanganianowy) | mg/l | PN-EN ISO 8467:2001 (A),(ZPS) | PS | 0,54 | ±0,14 | MW |

SPRAWOZDANIE Z POBIERANIA I BADAŃ NR SB/15528/02/2026

| Oznaczany parametr | Jednostka | Identyfikacja metody badawczej | Miejsce wyk. badań | Wyniki/rezultaty badań (y) | Niepewność rozszerzona (U) | Autoryzował |
|---|----------------------------|----------------------------------|--------------------|---|----------------------------|-------------|
| | | | | Lokalizacja punktu poboru Numer laboratoryjny próbki Wyjście na sieć 040010/02/2026 | | |
| Bromiany | µg/l | PN-EN ISO 15061:2003 (A),(ZPS) | PS | <5,0 | ±1,3 | MW |
| Amonowy Jon (Jon amonu) | mg/l | PN-EN ISO 11732:2007 (A),(ZPS) | PS | <0,05 | ±0,02 | MW |
| Azotany (NO ₃ ⁻) | mg/l | PN-EN ISO 13395:2001 (A),(ZPS) | PS | <4,50 | ±0,68 | MW |
| Azotyiny (NO ₂ ⁻) | mg/l | PN-EN ISO 13395:2001 (A),(ZPS) | PS | 0,04 | ±0,01 | MW |
| Cyjanki | µg/l | PN-EN ISO 14403-2:2012 (A),(ZPS) | PS | <15 | ±4 | MW |
| Rtęć (Hg) | µg/l | PN-EN ISO 17852:2009 (A),(ZPS) | PS | <0,050 | ±0,013 | MW |
| Twardość ogólna | mg CaCO ₃ /l | ISO/TS 15923-2:2017-10 (A),(ZPS) | PS | 226 | ±57 | MW |
| Benzo(a)piren | µg/l | PB-DAO-13 (A),(ZPS) | PS | <0,003 | ±0,001 | MW |
| Suma wielopierścieniowych węglowodorów aromatycznych (WWA) ^(v) | µg/l | PB-DAO-13 (A),(ZPS) | PS | <0,024 | ±0,009 | MW |
| Akryloamid | µg/l | PB-DAO-14 (A),(ZPS) | PS | <0,075 | ±0,027 | MW |
| Epichlorohydryna | µg/l | PN-EN 14207:2005 (A),(ZPS) | PS | <0,030 | ±0,011 | MW |
| Benzen | µg/l | PN-ISO 11423-1:2002 (A),(ZPS) | PS | <0,30 | ±0,09 | MW |
| Chlorek winylu | µg/l | PN-EN ISO 10301:2002 (A),(ZPS) | PS | <0,15 | ±0,06 | MW |
| Suma trichloroetenu i tetrachloroetenu | µg/l | PN-EN ISO 10301:2002 (A),(ZPS) | PS | <2,0 | ±0,6 | MW |
| 1,2-Dichloroetan | µg/l | PN-EN ISO 10301:2002 (A),(ZPS) | PS | <0,80 | ±0,24 | MW |
| Trichlorometan (Chloroform) | mg/l | PN-EN ISO 10301:2002 (A),(ZPS) | PS | <0,0010 | ±0,0003 | MW |
| Bromodichlorometan | mg/l | PN-EN ISO 10301:2002 (A),(ZPS) | PS | <0,0010 | ±0,0003 | MW |
| Trihalometany - ogółem (suma THM) ^(xv) | µg/l | PN-EN ISO 10301:2002 (A),(ZPS) | PS | <4,0 | ±1,2 | MW |
| 4,4'-DDD (Pestycyd) | µg/l | PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS) | PS | <0,020 | ±0,008 | MW |
| 4,4'-DDE (Pestycyd) | µg/l | PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS) | PS | <0,020 | ±0,008 | MW |
| 4,4'-DDT (Pestycyd) | µg/l | PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS) | PS | <0,020 | ±0,008 | MW |
| 2,4'-DDD (Pestycyd) | µg/l | PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS) | PS | <0,020 | ±0,008 | MW |
| 2,4'-DDE (Pestycyd) | µg/l | PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS) | PS | <0,020 | ±0,008 | MW |
| 2,4'-DDT (Pestycyd) | µg/l | PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS) | PS | <0,020 | ±0,008 | MW |
| alfa-HCH (Pestycyd) | µg/l | PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS) | PS | <0,020 | ±0,008 | MW |
| beta-HCH (Pestycyd) | µg/l | PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS) | PS | <0,020 | ±0,008 | MW |
| gamma-HCH (Lindan) (Pestycyd) | µg/l | PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS) | PS | <0,020 | ±0,008 | MW |
| delta-HCH (Pestycyd) | µg/l | PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS) | PS | <0,020 | ±0,008 | MW |
| HCH (suma izomerów alfa, beta, gamma i delta) | µg/l | PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS) | PS | <0,080 | ±0,029 | MW |
| Aldryna (Pestycyd) | µg/l | PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS) | PS | <0,020 | ±0,008 | MW |
| Dieldryna (Pestycyd) | µg/l | PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS) | PS | <0,020 | ±0,008 | MW |
| Endryna (Pestycyd) | µg/l | PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS) | PS | <0,020 | ±0,008 | MW |
| Aldehyd endryny (Pestycyd) | µg/l | PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS) | PS | <0,020 | ±0,008 | MW |
| Izodryna (Pestycyd) | µg/l | PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS) | PS | <0,020 | ±0,008 | MW |
| Heptachlor (Pestycyd) | µg/l | PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS) | PS | <0,020 | ±0,008 | MW |
| Epoksyd heptachloru (Pestycyd) | µg/l | PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS) | PS | <0,020 | ±0,008 | MW |
| Metoksychlor (Pestycyd) | µg/l | PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS) | PS | <0,020 | ±0,008 | MW |
| cis-Chlordan (Pestycyd) | µg/l | PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS) | PS | <0,020 | ±0,008 | MW |
| trans-Chlordan (Pestycyd) | µg/l | PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS) | PS | <0,020 | ±0,008 | MW |
| Pentachlorobenzen (Pestycyd) | µg/l | PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS) | PS | <0,020 | ±0,008 | MW |
| Heksachlorobenzen (Pestycyd) | µg/l | PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS) | PS | <0,020 | ±0,008 | MW |

SPRAWOZDANIE Z POBIERANIA I BADAŃ NR SB/15528/02/2026

| Oznaczany parametr | Jednostka | Identyfikacja metody badawczej | Miejsce wyk. badań | Wyniki/rezultaty badań (y) | Niepewność rozszerzona (U) | Autoryzował |
|---|-----------|---|--------------------|---|----------------------------|-------------|
| | | | | Lokalizacja punktu poboru Numer laboratoryjny próbki Wyjście na sieć 040010/02/2026 | | |
| DDT/DDE/DDD - suma izomerów ^(xii) | µg/l | PN-EN ISO 6468:2002 (A) | PS | <0,12 | ±0,05 | MW |
| Suma pestycydów ^(x) | µg/l | PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS) | PS | <0,44 | ±0,16 | MW |
| Liczba mikroorganizmów w 22°C | jtk/1ml | PN-EN ISO 6222:2004 (A),(ZLE) | LE | nie wykryto | - | ABe |
| Liczba enterokoków kałowych | jtk/100ml | PN-EN ISO 7899-2:2004 (A),(ZLE) | LE | 0 | - | ABe |
| Liczba bakterii grupy coli | jtk/100ml | PN-EN ISO 9308-1:2014-12+A1:2017-04 (A),(ZLE) | LE | 0 | - | ABe |
| Liczba Escherichia coli | jtk/100ml | PN-EN ISO 9308-1:2014-12+A1:2017-04 (A),(ZLE) | LE | 0 | - | ABe |
| Liczba Clostridium perfringens łącznie ze sporami | jtk/100ml | PN EN ISO 14189:2016-10 (A),(ZLE) | LE | 0 | - | ABe |

| Norma/procedura badawcza | Data, wersja i/lub informacje dodatkowe |
|--------------------------|--|
| PB-DPP-27 | Procedura Badawcza wersja 01 z dnia 21.01.2021 r. |
| PN-EN ISO 10523:2012 | Temperatura pomiaru pH: 11.0°C. |
| PN-EN 27888:1999 | Temperatura pomiaru PEW: 11.0°C. Korekta za pomocą urządzenia do kompensacji wpływu temperatury |
| PB-DPP-53 | Procedura Badawcza wersja 01 z dnia 21.01.2021 r. |
| PN-EN 1622:2006 | Metoda uproszczona, parzysta, wybór niewymuszony |
| PB-DAO-13 | Procedura Badawcza wersja 01 z dnia 23.02.2021 |
| PB-DAO-13 | Procedura Badawcza wersja 01 z dnia 23.02.2021; ^(v) Suma WWA jako suma stężeń związków: benzo(b)fluoranten, benzo(k)fluoranten, benzo(ghi)perylene, indeno(1,2,3-cd)piren |
| PB-DAO-14 | Procedura Badawcza wersja 01 z dnia 23.02.2021 |
| PN-EN ISO 10301:2002 | ^(xv) Suma trihalometanów (THM) jako suma stężeń związków: trichlorometan, bromodichlorometan, dibromochlorometan, tribromometan |
| PN-EN ISO 6468:2002 | ^(xii) Suma stężeń izomerów: 2,4'-DDT; 4,4'-DDT; 2,4'-DDE; 4,4'-DDE; 2,4'-DDD; 4,4'-DDD. |
| PN-EN ISO 6468:2002 | ^(x) Suma pestycydów jako suma stężeń związków: 4,4'-DDD; 4,4'-DDE; 4,4'-DDT; 2,4'-DDD; 2,4'-DDE; 2,4'-DDT; alfa-HCH, beta-HCH, gamma-HCH, delta-HCH, pentachlorobenzen, heksachlorobenzen, aldryna, dieldryna, endryna, aldehyd endryny, izodryna, heptachlor, epoksyd heptachloru, metoksychlor, cis-chlordan, trans-chlordan) |

Objaśnienia:

A – metodyka akredytowana; jeśli nie wskazano inaczej badania wykonywane przez Laboratorium badawcze akredytowane przez PCA, nr AB 313, ZPS - Badania wykonano metodami zatwierdzonymi przez właściwego PPIS (Tychy, decyzja nr 222/NS-HK.2025 z dnia 24.10.2025r.), ZLE - Badania wykonano metodami zatwierdzonymi przez właściwego PPIS (Leżajsk, decyzja nr PSK.9020.12.12.2025 z dnia 16.01.2026r.)

Miejsce wykonania badań: TE - teren; PS - Pszczyna; LE - Leżajsk

Dane dostarczone przez Klienta zaznaczono czcionką pochylą; mogą one wpływać na ważność wyników.

Rezultaty badania wskazane w kolumnie „Wyniki/rezultaty badań (y)” poprzedzone znakiem (<) oznaczają uzyskanie wyniku poza dolnym zakresem pomiarowym metody, gdzie podana wartość to dolna granica oznaczalności (y) wraz z odpowiadającą tej wartości niepewnością (y±U) (w przypadku ilościowych analiz fizykochemicznych).

Niepewność rozszerzona pomiaru opiera się na niepewności standardowej pomnożonej przez współczynnik k=2, zapewniając poziom ufności około 95%. Niepewność podano dla analizy. Niepewność pobierania próbki wynosi 25%.

Autoryzował:

ABe - dr Agnieszka Beczała - Koordynator Działu Mikrobiologii i Parazytologii

MW - mgr Magdalena Wielgos - Kierownik Działu Analiz Nieorganicznych

----- Koniec dokumentu -----

Niniejszy dokument został wystawiony zgodnie z Ogólnymi Warunkami Świadczenia Usług (OWŚU stanowią element oferty, dostępne są na stronie:

<https://www.sgs.pl/pl-pl/terms-and-conditions>), w oparciu o które zrealizowano usługę. Należy zwrócić szczególną uwagę na zagadnienia dotyczące odpowiedzialności, odszkodowań i jurysdykcji zawarte w OWŚU.

Usługę zrealizowano w czasie i zakresie przedstawionym w niniejszym dokumencie, zgodnie z ustaleniami poczynionymi ze Zleceniodawcą i według Jego wskazówek, jeśli takowe zostały podane. SGS Polska Sp. z o.o. ponosi odpowiedzialność jedynie przed Zleceniodawcą; niniejszy dokument nie zwalnia stron z realizowania praw i obowiązków wynikających z zawartych porozumień.

Wszelkie nieautoryzowane zmiany niniejszego dokumentu, podrobienie i fałszowanie jego treści, formy i wyglądu jest niezgodne i podlega ściganiu w świetle prawa.

Dokument może być wykorzystywany i kopiowany w całości, kopiowanie częściowe jest dopuszczalne po uzyskaniu pisemnej zgody.

Wszystkie wyniki badań i pomiarów zestawione w niniejszym dokumencie odnoszą się tylko do badanych próbek. W przypadku, gdy w dokumencie zaznaczono, że próbki zostały pobrane przez przedstawiciela Zleceniodawcy, SGS Polska Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za pochodzenie, sposób pobrania i reprezentatywność próbki.

Uzupełnienie do sprawozdania nr: SB/15528/02/2026

Laboratoryjny nr próbki 040010/02/2026:

| Oznaczany parametr | Jednostka wyniku | Szacunkowy wynik | Metoda badań |
|--------------------|------------------|------------------|--------------|
| Chlor wolny | mg/l | 0,00 | PB-DPP-27 |
| Chlor ogólny | mg/l | 0,00 | PB-DPP-27 |
| Chloraminy | mg/l | 0,00 | PB-DPP-27 |

Sporządził:

Gabriela Tomanek
specjalista ds. projektów środowiskowych